



CHAPTER R-8

CHAPITRE R-8

Research and Productivity Council Act

Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité

Chapter Outline

Sommaire

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL	
The New Brunswick Research and Productivity Council	1
Appointment of Council	2
Executive Director of Council	3(1)
Term of members of Council	3(2)
Chairman of Council	3(3)
Reappointment of a member of Council	3(4)
Limit on term of a member of the Council	3(5)
Transitional provision	3(6)
Remuneration and expenses	4
Quorum	5
Vacancy	6
Executive Director as Chairman	7
Location of Meetings	8
OBJECTS AND POWERS OF THE COUNCIL	
Objects	9
Powers, generally	10
ORGANIZATION	
Powers of Executive Director	11(1)
Officers and Employees	11(2)
Salaries and expenses of officers and employees	11(3)
Pensions	12
FINANCIAL PROVISIONS	
Financing	13
AUDIT	
Annual audit	14
REPORT TO THE LEGISLATURE	
Annual report to the Legislature	15
Work Plan	16

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK	
Le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick	1
Nomination du Conseil	2
Directeur général du Conseil	3(1)
Mandat des membres du Conseil	3(2)
Président du Conseil	3(3)
Nouvelle nomination d'un membre du Conseil	3(4)
Limite du mandat d'un membre du Conseil	3(5)
Disposition transitoire	3(6)
Rémunération et indemnités	4
Quorum	5
Vacance	6
Directeur général comme président	7
Lieu de réunions	8
OBJETS ET POUVOIRS DU CONSEIL	
Objets	9
Pouvoirs généraux	10
ORGANISATION	
Pouvoirs du directeur général	11(1)
Dirigeants et employés	11(2)
Salaires et indemnités des dirigeants et employés	11(3)
Pensions	12
DISPOSITIONS D'ORDRE FINANCIER	
Financement	13
VÉRIFICATION	
Vérification annuelle	14
RAPPORT À LA LÉGISLATURE	
Rapport annuel à la Législature	15
Plan de travail	16

NEW BRUNSWICK RESEARCH AND PRODUCTIVITY COUNCIL

1 There is hereby constituted on behalf of Her Majesty in right of New Brunswick a body corporate to be known as the New Brunswick Research and Productivity Council, hereinafter called the "Council".

1961-62, c.46, s.2.

2(1) The Council shall consist of not less than nine and not more than fifteen members chosen from the fields of industry and commerce, organized labour, government, and higher education, to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council as provided in section 3.

2(2) The members appointed under subsection (1) shall include

(a) a person nominated by the Minister of the government of Canada or the agency of the government of Canada designated by the Lieutenant-Governor in Council;

(b) a person nominated by the member of the Executive Council designated by the Lieutenant-Governor in Council;

(c) a person nominated by the Premier of New Brunswick; and

(d) a consulting engineer nominated by the member of the Executive Council designated by the Lieutenant-Governor in Council from an association of consulting engineering firms in New Brunswick.

2(3) The *Regulations Act* does not apply to a designation made under subsection (2).

2(4) If a nomination is not made under subsection (2), the Lieutenant-Governor in Council may appoint a person.

1961-62, c.46, s.3; 1992, c.22, s.1.

3(1) One member of the Council shall serve as Executive Director and shall hold office during pleasure.

3(2) A member of the Council other than the Executive Director shall be appointed for a term not exceeding three years.

CONSEIL DE LA RECHERCHE ET DE LA PRODUCTIVITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

1 Il est constitué par la présente loi, au nom de Sa Majesté du chef du Nouveau-Brunswick, une corporation appelée le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick, ci-après désigné sous le nom de « Conseil ».

1961-62, c.46, art.2.

2(1) Le Conseil se compose de neuf membres au moins et de quinze membres au plus, nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil de la façon prévue à l'article 3 et choisis dans les secteurs de l'industrie et du commerce, des organisations ouvrières, du gouvernement et de l'enseignement supérieur.

2(2) Les membres nommés en vertu du paragraphe (1) comprennent

a) une personne proposée par le Ministre du gouvernement du Canada ou l'organisme du gouvernement du Canada désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil;

b) une personne proposée par le membre du Conseil exécutif désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil;

c) une personne proposée par le Premier ministre du Nouveau-Brunswick; et

d) un ingénieur-conseil proposé par le membre du Conseil exécutif désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil, provenant d'une association de bureaux d'ingénieurs-conseil du Nouveau-Brunswick.

2(3) La *Loi sur les règlements* ne s'applique pas à une désignation faite en vertu du paragraphe (2).

2(4) Si une proposition n'est pas faite en vertu du paragraphe (2), le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer une personne.

1961-62, c.46, art.3; 1992, c.22, art.1.

3(1) L'un des membres du Conseil fait fonction de directeur général à titre amovible.

3(2) Les membres du Conseil, autres que le directeur général, sont nommés pour un mandat d'au plus trois ans.

3(3) A member other than the Executive Director shall be appointed chairman of the Council for a term fixed by the Lieutenant-Governor in Council not exceeding three years.

3(4) A member of the Council may be reappointed.

3(5) A member of the Council other than the Executive Director shall not serve more than six consecutive years.

3(6) The members of the Council holding office on the commencement of this subsection shall be deemed to be serving their first term.

1961-62, c.46, s.4; 1992, c.22, s.2.

4(1) The Executive Director shall be paid such remuneration and expenses as may be determined by or in accordance with the by-laws of the Council.

4(2) Members of the Council other than the Executive Director shall serve without remuneration but are entitled to be paid out of the Consolidated Fund reasonable traveling and living expenses incurred while absent from their ordinary place of residence in the course of their duties.

4(3) Notwithstanding subsection (2), the chairman of the Council may be paid out of the Consolidated Fund an honorarium approved by the Lieutenant-Governor in Council.

1961-62, c.46, s.5; 1992, c.22, s.3; 1996, c.21, s.1.

5 Eight members of the Council constitute a quorum.

1961-62, c.46, s.6; 1992, c.22, s.4.

6 A vacancy in the membership of the Council does not impair the right of the remainder to act.

1961-62, c.46, s.7.

7 In the event of the absence or incapacity of the chairman, or if the office of chairman is vacant, the Executive Director shall act as chairman.

1961-62, c.46, s.8.

3(3) Un des membres, autre que le directeur général, est nommé président du Conseil pour un mandat de trois ans au plus fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

3(4) Un membre du Conseil peut être nommé de nouveau.

3(5) Un membre du Conseil, autre que le directeur général, ne peut agir comme membre pour une période dépassant six années consécutives.

3(6) Les membres du Conseil en fonction lors de l'entrée en vigueur du présent paragraphe sont réputés en être à leur premier mandat.

1961-62, c.46, art.4; 1992, c.22, art.2.

4(1) Le directeur général reçoit une rémunération et des indemnités pouvant être fixées soit par le Conseil, soit conformément aux règlements internes du Conseil.

4(2) Les membres du Conseil, à l'exception du directeur général, ne touchent aucune rémunération pour leurs services, mais ils ont le droit d'être indemnisés par prélèvement sur le Fonds consolidé, des frais raisonnables de déplacement et de séjour supportés pendant leur absence de leur résidence habituelle pour l'exercice de leurs fonctions.

4(3) Nonobstant le paragraphe (2), des honoraires approuvés par le lieutenant-gouverneur en conseil prélevés sur le Fonds consolidé peuvent être versés au président du Conseil.

1961-62, c.46, art.5; 1992, c.22, art.3; 1996, c.21, art.1.

5 Le quorum du Conseil est de huit membres.

1961-62, c.46, art.6; 1992, c.22, art.4.

6 Une vacance au sein du Conseil ne porte pas atteinte au droit d'agir des autres membres.

1961-62, c.46, art.7.

7 En cas d'absence ou d'incapacité du président, ou si le poste du président est vacant, le directeur général fait fonction de président.

1961-62, c.46, art.8.

8 The Council shall meet at least four times a year in the City of Fredericton on days fixed by the Council, or at such other times and places as the Council deems necessary.

1961-62, c.46, s.9.

OBJECTS AND POWERS OF THE COUNCIL

9 The objects of the Council are to promote, stimulate and expedite continuing improvement in productive efficiency and expansion in the various sectors of the New Brunswick economy, and without limiting the generality of the foregoing, the Council shall

(a) assist, encourage and where necessary conduct research, studies and investigations in the field of industrial and scientific technology, particularly those related to

(i) the conservation, development and utilization of the natural resources of the Province,

(i.1) the development of improved production and distribution methods,

(i.2) the development of improved management techniques,

(i.3) the use of training and retraining programs at all levels of industry,

(i.4) the extension of industrial research programs in plants and in industries as a means of achieving greater productivity,

(i.5) the dissemination of technical information,

(ii) the development and utilization of the by-products of any processes involving the treatment or using of the mineral, timber or other resources of the Province, and

(iii) the improvement and development of industrial materials, products, and techniques; and

(b) Repealed: 1992, c.22, s.5.

(c) co-operate and act in conjunction with other organizations and agencies, public and private, in the implementation of programmes designed to give effect to any of the objects described in paragraph (a).

1961-62, c.46, s.10; 1992, c.22, s.5.

8 Le Conseil doit se réunir au moins quatre fois par an dans la ville de Fredericton, aux jours qu'il détermine, ou aux autres dates et endroits qu'il juge appropriés.

1961-62, c.46, art.9.

OBJETS ET POUVOIRS DU CONSEIL

9 Le Conseil a pour objet de promouvoir, d'encourager et d'accélérer l'amélioration en matière de rendement et l'expansion dans les divers secteurs de l'économie du Nouveau-Brunswick et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, il doit

a) aider, encourager et, au besoin, effectuer des recherches, études et enquêtes dans le secteur de la technologie industrielle et scientifique, surtout en ce qui concerne

(i) la conservation, la mise en valeur et l'utilisation des ressources naturelles de la province,

(i.1) le perfectionnement des méthodes de production et de distribution,

(i.2) le perfectionnement des méthodes de gestion,

(i.3) la mise en oeuvre de programmes de formation et de recyclage à tous les échelons industriels,

(i.4) l'extension de programmes de recherche industrielle dans les usines et les industries afin d'accroître la productivité,

(i.5) la diffusion d'informations techniques,

(ii) la mise en valeur et l'utilisation des sous-produits de tout processus de traitement ou d'utilisation des minerais, du bois-d'oeuvre et des autres ressources de la province, et

(iii) l'amélioration et la mise en valeur des matériaux, produits et techniques industriels; et

b) Abrogé : 1992, c.22, art.5.

c) collaborer et agir de concert avec d'autres organisations et organismes, tant publics que privés, relativement à la mise en oeuvre de programmes pour assurer la réalisation des objets décrits à l'alinéa a).

1961-62, c.46, art.10; 1992, c.22, art.5.

10 In addition to the general powers conferred upon or vested in the Council by this Act the Council may,

(a) subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council, make by-laws regulating its proceedings and generally for the conduct of its activities, including without limiting the generality of the foregoing, by-laws respecting the remuneration and expenses that may be paid to the Executive Director,

(a.1) enter into contracts or agreements to carry out its objects,

(a.2) charge fees fixed by the Council for the services provided by the Council,

(b) acquire by purchase, lease, gift, donation, bequest or otherwise any real or personal property, including securities, and own, hold, sell, manage or deal therewith or therein as the Council may determine, and

(c) expend any money appropriated by the Legislature for the work of the Council or received by the Council through the conduct of its operations or by gift, donation, bequest or otherwise.

1961-62, c.46, s.11; 1992, c.22, s.6; 1996, c.21, s.2.

ORGANIZATION

11(1) The Executive Director has charge of all matters related to the administration of the affairs of the Council and has supervision over and direction of the work of the staff of the Council.

11(2) Subject to the approval of the Council, the Executive Director may

(a) appoint such officers and employees as are necessary for the proper conduct of the work of the Council, and

(b) prescribe the duties of the officers and employees of the Council and prescribe the conditions of their employment.

11(3) The officers and employees of the Council appointed under subsection (2) shall be paid the salaries and expenses fixed by the Council out of money provided for the work of the Council.

1961-62, c.46, s.12; 1984, c.44, s.18; 1985, c.4, s.59; 1992, c.22, s.7.

10 En plus des pouvoirs généraux accordés ou attribués au Conseil par la présente loi, le Conseil peut

a) sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, établir des règlements internes régissant ses délibérations et, d'une façon générale, guidant ses activités, y compris, sans restreindre la généralité de ce qui précède, des règlements internes portant sur la rémunération et les indemnités que le directeur général peut recevoir,

a.1) passer des contrats ou des accords pour la réalisation de ses objets,

a.2) faire payer des honoraires fixés par le Conseil pour les services fournis par le Conseil,

b) acquérir par achat, bail, don, donation, legs ou autrement, tous biens réels ou personnels, y compris des valeurs, et les posséder, détenir, gérer ou aliéner de la manière déterminée par le Conseil, et

c) dépenser tout crédit voté par la Législature pour les travaux du Conseil ou reçus par le Conseil grâce à son activité ou sous forme de don, de donation, de legs ou autrement.

1961-62, c.46, art.11; 1992, c.22, art.6; 1996, c.21, art.2.

ORGANISATION

11(1) Le directeur général est chargé de toutes les questions relatives à l'administration des affaires du Conseil, et surveille et dirige les travaux du personnel du Conseil.

11(2) Sous réserve de l'approbation du Conseil, le directeur général peut

a) nommer les dirigeants et employés nécessaires à la bonne marche des travaux du Conseil, et

b) prescrire les fonctions des dirigeants et employés du Conseil et prescrire les conditions de leur emploi.

11(3) Les salaires et dépenses des dirigeants et employés du Conseil nommés en vertu du paragraphe (2) sont fixés par le Conseil et versés par prélèvement sur les sommes prévues pour les travaux du Conseil.

1961-62, c.46, art.12; 1984, c.44, art.18; 1985, c.4, art.59; 1992, c.22, art.7.

12(1) The Executive Director and the staff of the Council shall be deemed to be employed in the Public Service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act*.

12(2) The Lieutenant-Governor in Council may by Order in Council provide for the manner in which contributions to the Superannuation Fund by the officers and employees of the Council shall be collected and paid to the Fund, and may provide that the Council shall pay to the Fund an amount equal to that paid by the officers and employees.

1961-62, c.46, s.13.

FINANCIAL PROVISIONS

13 The Minister of Finance shall, out of the Consolidated Fund, pay annually to the Council such amounts as may be appropriated by the Legislature for the purpose.

1961-62, c.46, s.14.

AUDIT

14 The accounts and financial transactions of the Council shall be audited annually by the Auditor General and a report of the audit shall be made to the Council and the Premier of New Brunswick.

1961-62, c.46, s.15; 1982, c.3, s.68.

REPORT TO THE LEGISLATURE

15 The chairman of the Council shall, within two months after the Council receives the Auditor General's report of the audit for each fiscal year, submit to the Premier of New Brunswick or the Premier's designate a report of all proceedings under this Act for the fiscal year, including the financial statements of the Council, and the Auditor General's report, and the Premier or such designate, as the case may be, shall cause the reports to be laid before the Legislative Assembly within fifteen days after the receipt of the reports.

1961-62, c.46, s.16; 1982, c.3, s.68; 1992, c.22, s.8.

WORK PLAN

1992, c.22, s.9.

16(1) The chairman of the Council shall submit before the first day of each fiscal year a work plan for that fiscal year to the member of the Executive Council designated by the Lieutenant-Governor in Council.

12(1) Le directeur général et le personnel du Conseil sont considérés comme étant employés dans les services publics aux fins de la *Loi sur la pension de retraite dans les services publics*.

12(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par décret, prévoir la manière de percevoir et de verser à la caisse de retraite les cotisations des dirigeants et des employés du Conseil, et peut ordonner au Conseil de verser à la caisse une somme égale à celle versée par les dirigeants et employés.

1961-62, c.46, art.13.

DISPOSITIONS D'ORDRE FINANCIER

13 Le ministre des Finances doit verser annuellement au Conseil, par prélèvement sur le Fonds consolidé, les sommes que la Législature peut voter à cette fin.

1961-62, c.46, art.14.

VÉRIFICATION

14 Les comptes et opérations financières du Conseil doivent être vérifiés chaque année par le vérificateur général et un rapport de la vérification doit être fait au Conseil et au Premier ministre du Nouveau-Brunswick.

1961-62, c.46, art.15; 1982, c.3, art.68.

RAPPORT À LA LÉGISLATURE

15 Le président du Conseil doit, dans les deux mois suivant la réception par le Conseil du rapport de la vérification du vérificateur général de chaque année financière, présenter au Premier ministre du Nouveau-Brunswick ou à la personne désignée par le Premier ministre un rapport sur tous les travaux exécutés durant l'année financière en application de la présente loi, opérations financières du Conseil incluses, ainsi que le rapport du vérificateur général, et le Premier ministre ou la personne désignée, selon le cas, doit déposer ces rapports à l'Assemblée législative dans les quinze jours de leur réception.

1961-62, c.46, art.16; 1982, c.3, art.68; 1992, c.22, art.8.

PLAN DE TRAVAIL

1992, c.22, art.9.

16(1) Le président du Conseil doit présenter, avant le premier jour de chaque année financière, un plan de travail pour l'année financière, au membre du Conseil exécutif désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil.

16(2) The *Regulations Act* does not apply to a designation made under subsection (1).
1992, c.22, s.9.

N.B. This Act is consolidated to March 31, 1997.

16(2) La *Loi sur les règlements* ne s'applique pas à une désignation faite en vertu du paragraphe (1).
1992, c.22, art.9.

N.B. La présente loi est refondue au 31 mars 1997.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés